

107 學年度專題論文

組別：論文		指導老師：董莊敬老師
序號	姓名	題目
1	王莉婷	日本におけるゆるキャラの経営方式に関する考察—くまモンを中心に—
2	陳以檬	日本における化粧品業界の現状と展望—資生堂を中心に—
3	黃奕宸	日本の大学生を中心とする部活の重要性について—集団主義からの考察—
4	施芝芳	日本の野良猫の保護・処置方法についての考察
5	許鎮森	在沖米軍基地をめぐる論争—その問題点と解決策—

組別：論文		指導老師：張汝秀老師
序號	姓名	題目
1	呂宣萱	明治期における国語国字問題への一考察

組別：論文		指導老師：謝億榮老師
序號	姓名	題目
1	陳彥甫	スマホゲームゲームが人への影響
2	賴均成	バーチャルアイドル歌手とアイドルグループ経営型式の差別
3	呂依庭	ペットビジネス—日本の事例を中心に—
4	陳穎菲	台日の若者における恋愛の価値観の違いについて

組別：論文		指導老師：倉本知明老師
序號	姓名	題目
1	曾芷暄	日本における交換留学生のSNS使用状況

組別：論文		指導老師：謝惠貞老師
序 號	姓 名	題 目
1	余佳臻	ふるさとは水産養殖業

107 學年度實務專題-翻譯全新作品

組別：翻譯全新作品		指導老師：黃意雯老師
序 號	姓 名	題 目
1	林庭伊	『おやつで痩せる』
2	王廷凱、黃習晉	『ぼくたち緑の時間』
3	朱嘉康	『日本人の YES はなぜ NO か?』
4	陳昭宇、官芊瑜、劉哲源	『もらい泣き』
5	林靖宣	『秋期限定栗きんとん事件』
6	吳亞苓、曾芝儀、張孝緹	『吾輩も猫である (新潮文庫)について』
7	黃 蘊	『幸せをつかむ人ほど「見た目」にお金を使う』
8	陳欣宜	『恋愛作法愛についての 448 の断章』

組別：翻譯全新作品		指導老師：王長龍老師
序 號	姓 名	題 目
1	許家欣、鍾佳蓉、林璟卉	『日本の鯨食文化』
2	郭昕頤	『世界一のお掃除術』
3	吳詩柔、黃品瑀、羅秋媛	『初音・イン・フォルモサ：和歌集』
4	陳妍伶、余愛玲、張淳安	本当は怖い 59 の心理実験

組別：翻譯全新作品		指導老師：段裕行老師
序 號	姓 名	題 目
1	鍾欣遠	『台客劇場的人生實驗室』
2	邱立凱	『把話說到心坎裡，最容易和人拉近距離的 28 堂關鍵說話課』
3	曾柏懷	『把話說到心坎裡，最容易和人拉近距離的 28 堂關鍵說話課』
4	王翔遠	『爸爸的 16 封信』

5	林煜寰	『黃阿瑪的後宮生活—貓永遠是對的』
6	邱怡郡·洪耀成	『學校沒教的 101 堂人生功課』

組別：翻譯全新作品		指導老師：陳美瑤老師
序 號	姓 名	題 目
1	簡子涵、陳憶緣	『和学塾-美しい日本女性の生き方』
2	葉芷瑄、李蕓	『近代日本を創った七人の女性』
3	顏焯皓、鄭丞廷	『春待ち雑貨店 ふらんたん』
4	林崇閔	『凄いことがアサッリ起きる 4 4 のルール』

組別：翻譯全新作品		指導老師：李嫻蓉老師
序 號	姓 名	題 目
1	蔡韓雅、黃律瑄、黃郁柔	『台湾の基本』前言+第 1 章+第 3 章+第 4 章+第 6 章+第 7 章+第 8 章+第 12 章+第 16 章+第 19 章
2	張雅琪、陳倩婷、黃雅婷	『卒業するわたしたち』第 2 章+第 5 章+第 6 章+第 8 章+第 9 章+第 12 章
3	黃冠堡、林子晴、張晏瑜	『時間を忘れるほど面白い オトナの雑学』第 1 章+第 3 章+第 5 章+第 7 章
4	黃郁庭、張璨	『動物たちの靈力』狐篇+犬篇+猿篇
5	張時芳、鍾嫻、許家汝	『零戦、かく戦えり! 搭乗員たちの証言集』第二章第一節+第二節+第三章第一節+第四章第一節+第四章第二節

組別：翻譯全新作品		指導老師：倉本知明老師
序 號	姓 名	題 目
1	吳加薇	「ボクたちはみんな大人になれなかった」燃え殻
2	孫偉倫、李季芹	『とりかえばや物語』田辺聖子
3	王承懷	『恋のトビラ』
4	倪若庭	星野源『そして生活はつづく』
5	林蕙歆	恋のトビラ - 『初恋』
6	陳聖樺、洪乙卉、王薇雅	脚本集 3・11 東日本大震災原発事故を見つめる 『空の村号』

7	林瑾慧	燃え殻『ボクたちはみんな大人になれなかった』
8	藍心均	燃え殻『ボクたちはみんな大人になれなかった』
9	蔡宜樺	瀬戸山美咲『指』

組別：翻譯全新作品		指導老師：郭雅芬老師
-----------	--	------------

序 號	姓 名	題 目
1	葉芳婕、莊孟綺	『樹海警察』
2	王品涵、李沛耘	『大學時代にしなければならない50のこと』

組別：翻譯全新作品		指導老師：楊淑容老師
-----------	--	------------

序 號	姓 名	題 目
1	姜亦芯	『本を読むのが苦手な僕はこんなふうの本を読んできた』
2	洪韋鈴	『近代化遺産と「すごい」日本人』

組別：翻譯全新作品		指導老師：謝惠貞老師
-----------	--	------------

序 號	姓 名	題 目
1	李怡瑩	『裔を継ぐ者』
2	黃乙珊	『春に散る』
3	吳辰洋、瞿暄	『青くて痛くて脆い』
4	林姿綺、陳盈君、 王韻婷	『今日の空の色』
5	林雅璇	『あなたはそのまま愛されている』
6	范書熏	『卵を買いに』
7	曾品瑄	『面倒だから、しよう』

組別：翻譯全新作品		指導老師：小堀和彦老師
-----------	--	-------------

序 號	姓 名	題 目
1	林尚融	心の休ませ方
2	黃婉婷	世界に一つだけの殺し方

組別：翻譯全新作品		指導老師：黃佳慧老師
序 號	姓 名	題 目
1	錢亞緩、鍾岱倫、 陳俐好	女子の働き方
2	張蕙心、林聖璇、 陳芊和	季節と暮らす 365 日

107 學年度實務專題-行銷企劃

組別：行銷企劃		指導老師：董莊敬老師
序 號	姓 名	題 目
1	李秀姿、葉奕 伶、詹孟茹	お肉の神様—西門町における焼き肉の店の巡礼—
2	張庭維、胡采汝	嘉義における独特なグルメ—沙鍋魚頭の鍋料理—

組別：行銷企劃		指導老師：王長龍老師
序 號	姓 名	題 目
1	葉紘宇、韓東皓	「大港開唱」音樂フェスティバル
2	蔡瑞玟	マンゴー！ゴー！ゴー！
3	許芳慈	軽く行く高雄を満喫

組別：行銷企劃		指導老師：陳美瑤老師
序 號	姓 名	題 目
1	張景雯_林佳儀 _陳苙潑	Youは何しに台中へ？
2	徐靚婷_張晏慈	桃園ふれあい街歩き

組別：行銷企劃		指導老師：段裕行老師
序 號	姓 名	題 目
1	張詠翔	沖繩絶景スポット
2	洪嘉妤·張榮孜	高雄のスイーツ2018

組別：行銷企劃		指導老師：張汝秀老師
序 號	姓 名	題 目
1	任怡安	一度食べたい!高雄のランチ屋さん
2	周怡馨、詹惠	高雄のシークレットスイーツ

如

3	許茹茵、張琇晴	彰化へ遊びに行こう - ゆったりした日帰りの旅-
4	莊琇婷	龍目紅豆咖啡の改装

組別：行銷企劃		指導老師：黃思瑋老師
序 號	姓 名	題 目
1	郭兆恩	大甲と清水のプチ旅行
2	蘇萱、王始希	犬と楽しめるお出かけスポット in 台中
3	鄭捷璘、楊文琦	台中第二市場の食べ歩き B級グルメ旅
4	卓奕謙、張文芯	台湾の伝統お菓子めぐり
5	盧美吟、陳宜霈	台湾の米食
6	林蔚鈞、鄭湘芸	自転車で巡るグルメ満喫旅 in 台中
7	呂貞儀、黃楚喬	新社へようこそ

組別：行銷企劃		指導老師：倉本明知老師
序 號	姓 名	題 目
1	柳凱翔	嘉義の旅

組別：行銷企劃		指導老師：李佩蓉老師
序 號	姓 名	題 目
1	劉子佑	緑島の観光ガイド

組別：行銷企劃		指導老師：謝億榮老師
序 號	姓 名	題 目
1	黃淳瑄	「蓮培房」- デザートを食べよう !
2	李家銓	だんだん忘れるの高雄の一部伝統的な市場
3	李柔儀	一番食べたい! 海鮮レストランの宣伝戦略
4	吳菁蕙	日本! 消費を促進しましょう
5	何彦頡	日本統治時期における高雄の建築を訪ねよう
6	蔡佩諭	地域信仰とツーリズム屏東福安宮を中心に

7	黎宴廷	客家文化とツーリズムー屏東六堆客家文化を巡り
8	陳宥任	彰化のグルメの旅へ出発！
9	鄭思霖	鮮魚貿易商社の起業プラン

組別：行銷企劃	指導老師：久保田佐和子老師
---------	---------------

序 號	姓 名	題 目
1	李政諭	ようこそ高雄へ日本食と高雄案内
2	邱讌婷	日本語ボードゲーム-帰るまでが神社巡り
3	蔡承樞、王安棋	君の知らない信仰旅行
4	吳冠汝、胡宜芳	魅力がいっぱい詰まった蘭嶼

組別：行銷企劃	指導老師：謝惠貞老師
---------	------------

序 號	姓 名	題 目
1	顏嘉誼	台湾の嵐ファンにおけるコンビ好きについて
2	楊哲睿	日本東北の美しい町ー 山形県を楽しもう

組別：行銷企劃	指導老師：小堀和彦老師
---------	-------------

序 號	姓 名	題 目
1	蘇弈文, 江芸茜, 林采薇	古い街懐かしい味

組別：行銷企劃	指導老師：黃佳慧老師
---------	------------

序 號	姓 名	題 目
1	鄭聖玲、馬緻靜、許宜蓁	《2018年BRUTUS》雜誌書之中譯企製案

107 學年度實務專題-日語教材或教具設計

組別：日語教材或教具設計		指導老師：張汝秀老師
序 號	姓 名	題 目
1	鄭涵云、何禹蓉	少女たちのキッチン
2	郭靖于、徳永礼子	ひろしの魔法の旅

組別：日語教材或教具設計		指導老師：久保田佐和子老師
序 號	姓 名	題 目
1	羅蕙	日本語で台湾語を学ぼう！
2	陳芃羽、林佳儀	知りたい、にっぽん！
3	顏茹玉	絵本から学ぶ中国語単語（家族編）

組別：日語教材或教具設計		指導老師：遲秀蘭老師
序 號	姓 名	題 目
1	李婉菱、陳靖敏、吳觀汝	単語に挑戦！

組別：日語教材或教具設計		指導老師：陳貞雯老師
序 號	姓 名	題 目
1	張恩瑄、陳熾婷、李雅平	絵で日本語の単語を覚えましょう

組別：日語教材或教具設計		指導老師：童鳳環老師
序 號	姓 名	題 目
1	徐維駿、呂瑜庭	四字熟語